

Öldruck-Tester Satz



ALLGEMEIN

Der Öldruck-Tester wurde konzipiert für eine genaue Diagnose des Motoröldrucks. Durch die reichhaltige Adaptierung hat der Tester einen weiten Einsatzbereich und kann zur Diagnose an vielen KFZ Modellen, Kleintransporter und Landwirtschaftlichen Geräten mit Verbrennungsmotoren eingesetzt werden.

SICHERHEIT

Bei der Durchführung eines Tests an laufendem Motor achten Sie besonders auch sich bewegende Komponenten im Motorenraum. Der Schnellverschluss und die Adapter können sehr heiß werden. Prüfen Sie daher alle Leitungen auf Beschädigungen durch Hitze oder Schnitte und deren Montage, bevor Sie den Test beginnen. Benutzen Sie niemals einen Schlauch der beschädigt zu sein scheint.

FAHRZEUGLISTE

Der Öldruck-Tester ist geeignet für folgende Fahrzeuge:

Alfa, Audi, BMW, Citroen, Daihatsu, Fiat, Ford, GM (Vauxhall/Opel), Honda, Hyundai, Isuzu, Jaguar, Lada, Lancia, Mazda, Mercedes-Benz, Mitsubishi, Nissan, Peugeot, Renault, Rover, Saab, Skoda, Subaru, Suzuki, Toyota, VW, Volvo

GEBRAUCHSANWEISUNG

1. Lassen Sie den Motor laufen, bis er seine normale Betriebstemperatur erreicht hat.
2. Entfernen Sie unter Berücksichtigung des Handbuchs des jeweiligen Fahrzeugherstellers den betreffenden Teil des Öldruckkreislaufs und ersetzen Sie die Komponente durch den passenden Adapter.
3. Verbinden Sie die Leitungsschläuche und das Anzeigeelement mit dem gewählten Adapter.
4. Starten Sie den Motor und befolgen Sie die fahrzeugspezifischen Anweisungen des Herstellers.
5. Notieren Sie sich die angezeigten Messwerte und schalten Sie den Motor aus. Vergleichen Sie nun die notierten Werte mit den Standardwerten des Herstellers.

ADAPTER

M10 x 1,0 - M12 x 1,5 - M14 x 1,5 - M16 x 1,5 - M18 x 1,5 - R1/8" x DIN 2999 - 1/8" x 27 NTP
1/4" x 18 NPT - 3/8" x 20 UNF - 1/2" x 20 UNF – 90° Winkeladapter

Hinweis: Diese Anleitung ersetzt auf keinen Fall die Service-Literatur. Aus der können Sie Daten, wie z.B. erforderliche Drehzahl bei der gemessen wird und andere wichtige Hinweise entnehmen. Für alle Prüfungen sollten immer fahrzeugspezifische Daten vorhanden sein, ohne diese Daten kann eine Falsch-Diagnose nicht ausgeschlossen werden.

Oil Pressure Test Set



GENERAL

The oil pressure tester is designed for accurate diagnosis of the engine oil pressure. Due to the extensive range of adapters it has a wide application range and can be used for the diagnosis of internal combustion engines in many models of cars, light trucks and agricultural equipment.

SECURITY

In the conduct on tests at running engine, make sure that moving components in the engine room do not get in contact with test hose. The Quick connector and the adapter can get very hot. Therefore, check all lines, sections and their installation for damages caused by heat e.g., before starting the test. Never use a hose that appears to be damaged.

VEHICLE LIST

The oil pressure tester is suitable for the following vehicles:

Alfa, Audi, BMW, Citroen, Daihatsu, Fiat, Ford, GM (Vauxhall/Opel), Honda, Hyundai, Isuzu, Jaguar, Lada, Lancia, Mazda, Mercedes-Benz, Mitsubishi, Nissan, Peugeot, Renault, Rover, Saab, Skoda, Subaru, Suzuki, Toyota, VW, Volvo

INSTRUCTION

1. Let the engine run until the operating temperature is reached.
2. Replace the relevant part of the oil pressure circuit and replace through the appropriate adapter. Read instructions in the manual of each vehicle manufacturer.
3. Connect the main tubes and the meter with the selected adapter.
4. Start the engine and follow the specific instructions of the manufacturer.
5. Note the displayed values and turn off the engine. Now compare the values listed with the default values of the manufacturer.

ADAPTER

M10 x 1,0P - M12 x 1,5 - M14 x 1,5P - M16 x 1,5P - M18 x 1,5P - R1/8" x DIN 2999 - 1/8" x 27 NTP
1/4" x 18 NPT - 3/8" x 20 UNF - 1/2" x 20 UNF - 90° angle adapter

NOTE: These instructions do not replace the service-literature. You may find additional information in service-literature, e.g. required test speed and other important information. For all tests vehicle-specific data should be present, without this data adequate results cannot be ensured.

Kit de testeur de pression d'huile



GÉNÉRALITÉS

Le testeur de pression d'huile a été conçu pour un diagnostic précis de la pression d'huile moteur. Grâce aux nombreux adaptateurs, le testeur présente un champ d'application large et il peut être utilisé pour le diagnostic sur de nombreux modèles de véhicules automobiles, sur des fourgonnettes et sur des machines agricoles avec des moteurs à combustion interne.

SÉCURITÉ

Lors de la réalisation d'un test sur un moteur en marche, il convient de veiller en particulier aux pièces en mouvement dans le compartiment moteur. La fermeture rapide et les adaptateurs peuvent devenir très chauds. Par conséquent, vérifiez toutes les conduites à la recherche de dommages provoqués par la chaleur et d'entailles dues au montage avant de commencer le test. N'utilisez jamais un tuyau flexible qui paraît endommagé.

LISTE DES VÉHICULES

Le testeur de pression d'huile est adapté aux véhicules suivants :

Alfa, Audi, BMW, Citroën, Daihatsu, Fiat, Ford, GM (Vauxhall/Opel), Honda, Hyundai, Isuzu, Jaguar, Lada, Lancia, Mazda, Mercedes-Benz, Mitsubishi, Nissan, Peugeot, Renault, Rover, Saab, Skoda, Subaru, Suzuki, Toyota, VW, Volvo

NOTICE D'UTILISATION

1. Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il ait atteint sa température de fonctionnement normale.
2. Retirez la partie concernée du circuit de pression d'huile en se référant au manuel du constructeur propre au véhicule et remplacez le composant par l'adaptateur approprié.
3. Reliez les conduites flexibles et l'instrument d'affichage à l'adaptateur choisi.
4. Démarrez le moteur et suivez les instructions du constructeur spécifiques au véhicule.
5. Notez les valeurs de mesure affichées et arrêtez le moteur. Comparez ensuite les valeurs notées aux valeurs standards du constructeur.

ADAPTATEURS

M10 x 1,0 - M12 x 1,5 - M14 x 1,5 - M16 x 1,5 - M18 x 1,5 - R1/8" x DIN 2999 - 1/8" x 27 NTP
1/4" x 18 NPT - 3/8" x 20 UNF - 1/2" x 20 UNF – adaptateur angulaire 90°

Remarque : La présente notice ne remplace en aucun cas le manuel d'entretien. Celui-ci comporte des données, comme par exemple le régime de rotation nécessaire pour effectuer les mesures, et d'autres informations importantes.

Il est vital de disposer des données spécifiques au véhicule pour tous les tests ; sans ces données, un diagnostic erroné ne peut pas être exclu.

Test para la presión de aceite



GENERAL:

Este test para la presión de aceite está diseñado para precisar el diagnóstico de la presión del aceite del motor. Debido al extenso rango de adaptadores le proporciona un amplio rango de aplicaciones y puede usarse para diagnosticar la combustión interna de los motores en muchos modelos de coches, camiones ligeros y equipos agrícolas.

SEGURIDAD:

Cuando realice el test sobre motores encendidos, asegúrese que los componentes móviles del motor no entren en contacto con la manguera del test. El conector rápido y el adaptador pueden estar muy calientes. De esa forma, compruebe todas las líneas, secciones y sus instalaciones de daños causados por el calor, antes de empezar la prueba. No use nunca una manguera que parezca estar dañada.

LISTA DE VEHICULOS:

El test para la presión del aceite es válido para los siguientes vehículos:

Alfa, Audi, BMW, Citroen, Daihatsu, Fiat, Ford, GM (Vauxhall/Opel), Honda, Hyundai, Isuzu, Jaguar, Lada, Lancia, Mazda, Mercedes-Benz, Mitsubishi, Nissan, Peugeot, Renault, Rover, Saab, Skoda, Subaru, Suzuki, Toyota, VW, Volvo

INSTRUCCIONES:

1. Deje el motor encendido hasta que alcance la temperatura de funcionamiento.
2. Cambie la parte relevante del circuito de presión de aceite y cámbiela por el adaptador adecuado. Lea las instrucciones del manual de cada vehículo.
3. Conecte los tubos principales y el medidor con el adaptador seleccionado.
4. Encienda el motor y siga las instrucciones específicas del fabricante.
5. Anote los valores mostrados y apague el motor. Ahora compare los valores anotados con los valores predeterminados por el fabricante.

ADAPTADORES:

M10 x 1,0P - M12 x 1,5 - M14 x 1,5P - M16 x 1,5P - M18 x 1,5P - R1/8" x DIN 2999 - 1/8" x 27 NTP
1/4" x 18 NPT - 3/8" x 20 UNF - 1/2" x 20 UNF - 90°

NOTA: Estas instrucciones no sustituyen a un libro de servicio técnico. Usted puede encontrar información adicional en los libros técnicos, como por ejemplo la velocidad requerida por el test y otra información importante. Para todos los test los datos específicos de cada coche han de estar presentes, sin esos datos los resultados no pueden asegurarse.